



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture

Patrimoine mondial

31 COM

Distribution limitée

WHC-07/31.COM/20B

Paris, le 11 juin 2007

Original : anglais/français

ORGANISATION DES NATIONS UNIES
POUR L'ÉDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE

CONVENTION CONCERNANT LA PROTECTION
DU PATRIMOINE MONDIAL, CULTUREL ET NATUREL

Comité du patrimoine mondial
Trente et unième session

Christchurch, Nouvelle-Zélande
23 juin – 2 juillet 2007

**Point 20B de l'Ordre du jour provisoire : Présentation du budget du Fonds
du patrimoine mondial proposé pour l'exercice biennal 2008-2009**

RÉSUMÉ

Conformément à l'Article 4.1 du Règlement financier du Fonds du patrimoine mondial, les ressources du Fonds ne peuvent être utilisées que pour des activités définies par le Comité du patrimoine mondial.

Dans ce document, le Centre du patrimoine mondial présente la proposition de budget du Fonds du patrimoine mondial pour 2008-2009 selon les modalités énoncées dans la décision **28 COM 11** (Suzhou, 2004) et le format adopté par la 6e session extraordinaire du Comité (UNESCO, 2003).

Projet de décision : 31 COM 20B, voir le Point II

I. BUDGET DU FONDS DU PATRIMOINE MONDIAL POUR 2008 - 2009

A. PROPOSITION DE BUDGET DU FONDS DU PATRIMOINE MONDIAL POUR 2008 - 2009

1. Conformément à l'Article 4.1 du Règlement financier du Fonds du patrimoine mondial le Centre présente au Comité, en **Annexe I**, une proposition de budget pour 2008-2009 pour un total de 6.416.464 dollars EU, sous le format adopté par le Comité (décision **6 EXT.COM 6**).
2. Par la décision **6 EXT.COM 6**, la structure du budget a été révisée pour refléter, en particulier, l'articulation des activités de la *Convention* autour des quatre objectifs stratégiques (**Crédibilité** de la Liste du patrimoine mondial, **Conservation** des biens du patrimoine mondial, Renforcement des **capacités** des Etats parties et **Communication**). Néanmoins, cette ventilation est parfois difficile du fait de la nécessité de regrouper la rubrique des Organisations consultatives et de la modification de l'Assistance internationale décidée par le Comité. Ces rubriques comportent des affectations qui ont des impacts multiples sur deux catégories, voire plus. Dans ces cas, le Secrétariat a ajouté des notes explicatives.
3. Après examen de la situation financière au 31 décembre 2006, il est nécessaire de consolider les bons résultats en poursuivant une gestion prudente. Compte tenu de tous les éléments figurant sur les états financiers établis par le Contrôleur, le Centre du patrimoine mondial propose pour 2008-2009, en **Annexe I**, un budget de 6.416.464 dollars EU. Ce montant représente le total des recettes encaissées au 31 décembre 2005 à l'exception des fonds affectés provenant d'autres sources.

B. COMMENTAIRES SUR LE BUDGET PROPOSE

4. Pour la période biennale 2008-2009 la structure du budget du Programme ordinaire du Secteur de la Culture qui sera présentée à la Conférence générale en octobre prochain, prévoit un seul Axe d'action pour le patrimoine mondial. Au vu des débats du Conseil Exécutif à sa 176^e session sur le C/4 et le C/5, il pourrait être envisagé de renforcer encore le budget du Centre, dans l'hypothèse où le scénario de croissance réelle zéro (648,3 M de dollars EU) serait retenue.
5. Par souci de cohérence, le Centre du patrimoine mondial a inclus dans l'action 1, « Appui aux Organes statutaires du patrimoine mondial », les activités des Organisations consultatives. Les études, évaluations et système de gestion de l'information complètent ce chapitre.
6. L'Action 2 est consacrée à la promotion d'une Liste du patrimoine mondial représentative, équilibrée et crédible et présente aussi le détail du renforcement de la protection des biens du patrimoine mondial, y compris les sites en péril.
7. Les frais généraux de fonctionnement sont financés uniquement par le Programme ordinaire de l'UNESCO. Le montant prévu est comparable à celui de l'exercice précédent compte tenu de l'inflation et du taux de change entre le dollar EU et l'Euro.
8. Les frais de personnel du Centre couvrent uniquement les fonctionnaires sur des postes établis financés par le Programme ordinaire de l'UNESCO. Les postes temporaires ou non permanents sont financés par d'autres sources. Les experts associés figurent sur une ligne séparée.

9. Les Organisations consultatives assurent leurs services conformément à la *Convention du patrimoine mondial* et aux *Orientations devant guider la mise en œuvre de la Convention du patrimoine mondial* : évaluation des propositions d'inscription, réunions des Organisations consultatives avec le Centre du patrimoine mondial, évaluation des demandes d'Assistance internationale, missions de suivi réactif, activités de formation et participation à des réunions d'experts. Les Organisations consultatives ont présenté des budgets prévisionnels qui figurent in extenso dans l'**Annexe II**. L'ICOMOS et l'UICN ont présenté leurs budgets prévisionnels avec une augmentation relativement importante mais difficilement compatible avec un budget prévisionnel du Fonds du patrimoine mondial en baisse.
10. Les ressources extrabudgétaires qui figurent dans le tableau représentent la situation des engagements fermes au 31 décembre 2006 et, de ce fait, ce sont des chiffres provisoires. D'autres engagements seront confirmés avant le 31/12/2007. Les fonds de ce type ont une durée de vie variable selon les différents projets et ne suivent pas la notion annuelle ou biennale.
11. Les tableaux contenus à l'Annexe I présentent un projet de budget fondé sur l'hypothèse d'un scénario de base à hauteur de 648,3 M de dollars EU. Dans cette hypothèse, le montant prévu dans le cadre du Programme ordinaire au titre de l'Axe d'action N° 1 est de 4 314 900 dollars EU. Ces ressources financent, d'une part, les dépenses au Siège et, d'autre part, des activités décentralisées sous la responsabilité des Bureaux hors Siège, selon les détails ci-dessous :
 - a) les dépenses courantes du Centre du patrimoine mondial couvrent les coûts d'organisation de toutes les réunions statutaires, missions dans le cadre des activités du patrimoine mondial, assistance temporaire d'appui aux activités financées par le Fonds du patrimoine mondial et les sources extrabudgétaires, ainsi que les frais généraux et de logistique ;
 - b) les fonds du programme ordinaire décentralisés sont sous la responsabilité des Bureaux hors Siège. Chaque secteur de programme doit décentraliser un certain pourcentage et le Centre du patrimoine, partie intégrante du Secteur de la Culture, est soumis aussi à cette règle.

II. PROJET DE DÉCISION

Projet de décision : 31 COM 20B

Le Comité du patrimoine mondial,

1. *Ayant examiné le document WHC-07/31.COM/20B,*
2. *Approuve un budget de 6.416.464 dollars EU pour l'exercice biennal 2008-2009 du Fonds du patrimoine mondial selon ventilation dans les tableaux 1 à 3 ;*
3. *Demande au Centre du patrimoine mondial de faire rapport sur l'exécution budgétaire, selon le format adopté par la décision **6 EXT.COM 6**, incluant toutes les sources de financement, à chaque session du Comité, dans le cadre de son rapport annuel.*

ANNEXE I

PROPOSITION DU BUDGET 2008-2009 DU FONDS DU PATRIMOINE MONDIAL

**Tableau 1 : SYNTHÈSE DES RECETTES ET DÉPENSES BUDGÉTISÉES POUR LA CONVENTION
DU PATRIMOINE MONDIAL**

31 décembre 2006

	BIENNIUM EN COURS 2006-2007 dollars EU	PROCHAIN BIENNIUM 2008-2009 dollars EU
RECETTES		
FONDS DU PATRIMOINE MONDIAL	7 447 900	6 097 124
- Contributions des Etats parties	6 126 312	6 097 124
- Versements, dons et legs d'autres sources (1)	5 052	-
- Revenus fonciers & de capitaux mobiliers (1)	229 641	-
- Autres ressources (Affectées) (1)	1 086 895	-
AUTRES FONDS EXTRA-BUDGETAIRES *	28 397 403	33 511 539
- Personnel (2)	1 715 883	279 322
- Activités	26 681 520	33 232 217
BUDGET ORDINAIRE DE L'UNESCO (C5) **	11 009 445	11 068 100
- Personnel	6 830 300	6 753 200
- Activités (Fonds spécial Etats Unis compris: 290,840 dollars EU en 2006/2007)	4 179 145	4 314 900
TOTAL	46 854 748	50 676 763
DEPENSES ***		
Axe d'action N° 1		
APPUI AUX ORGANES STATUTAIRES DU PATRIMOINE MONDIAL	3 819 640	4 461 332
Axe d'action N° 2		
PROTECTION DU PATRIMOINE MONDIAL	41 666 734	46 534 773
TOTAL	45 486 374	50 996 105

* Correspondant aux engagements fermes.

** Soumis à l'approbation de la Conférence générale de l'UNESCO.

*** Les chiffres pour 2006-2007 ont été déterminés à partir des chapitres du budget approuvé. Dépenses toutes sources confondues. Les Axes d'action en 2006-2007 deviennent Actions en 2008-2009.

(1) Les chiffres pour 2008-2009 ne sont pas prévisibles.

(2) Le chiffre pour 2008-2009 n'intègre pas, pour l'heure, le financement de postes à renouveler dans le cadre de projets ponctuels.

Tableau 2 : SYNTHÈSE DES FLUX PRÉVUS POUR LE FONDS DU PATRIMOINE MONDIAL

	BIENNIUM EN COURS 2006-2007	PROCHAIN BIENNIUM 2008-2009
	dollars EU	dollars EU
SOLDE INITIAL DES RESERVES	1 955 051	1 727 530
- Réserve d'urgence	500 000	700 000
- Réserve de fonctionnement	1 455 051	1 027 530
RECETTES (1)	6 361 005	6 097 124
DEPENSES	-6 588 526	-6 416 464
SOLDE FINAL DES RESERVES	1 727 530	1 408 190
- Réserve d'urgence	700 000	700 000
- Réserve de fonctionnement	1 027 530	708 190

(1) Cette rubrique représente le total des montants reçus et à recevoir des Etats parties pour chaque période sans les ressources affectées (voir Tableau 1). Au cours de l'année 2007 il y aura un revenu additionnel correspondant aux intérêts de l'année. Ils sont calculés par DCO à terme échu.

NB: les montants grisés représentent des chiffres négatifs

**Tableau 3 : PRESENTATION GENERALE DU PROGRAMME ET DU BUDGET
2008-2009 POUR LA CONVENTION DU PATRIMOINE MONDIAL**

	Fonds du patrimoine mondial (dollars EU)	Fonds extra-budgétaires estimés (1) (dollars EU)	UNESCO Budget ordinaire soumis à la CG (dollars EU)	Total (dollars EU)
Action N°1 APPUI AUX ORGANES STATUTAIRES DU PATRIMOINE MONDIAL				
1.1. Organisation des réunions *	3 109 930	0	661 402	3 771 332
1.2. Etudes et évaluations	90 000	0	90 000	180 000
1.3. Gestion de l'information	120 000	0	180 000	300 000
1.4. Frais communs UNESCO	0	0	30 000	30 000
1.5. Frais généraux de fonctionnement	0	0	180 000	180 000
TOTAL	3 319 930	0	1 141 402	4 461 332
Action N°2 PROTECTION DU PATRIMOINE MONDIAL				
2.1. Crédibilité de la Liste du Patrimoine mondial	120 000	1 567 215	500 000	2 187 215
2.2. Conservation des biens du Patrimoine mondial**	2 746 534	30 396 054	1 585 000	34 727 588
2.3. Renforcement des Capacités dans les Etats parties	80 000	1 268 948	100 000	1 448 948
2.4. Sensibilisation, participation & soutien du public au patrimoine mondial par la Communication	150 000	0	115 000	265 000
2.5. Coûts de personnel	0	279 322	6 753 200	7 032 522
2.6. Frais généraux de fonctionnement	0	0	685 000	685 000
2.7. Charges communes UNESCO	0	0	108 500	108 500
2.8. Contribution CLT réponse d'urgence	0	0	80 000	80 000
TOTAL	3 096 534	33 511 539	9 926 700	46 534 773
TOTAL GENERAL	6 416 464	33 511 539	11 068 102	50 996 105

(1) Les montants figurent à titre indicatif. Ils comprennent des engagements fermes déjà conclus avec certains donateurs ainsi que des estimations basées sur des valeurs réelles.

* La rubrique "Organisations de réunions" inclut le budget des Organisations consultatives (Voir Appendice N° 2 pour leur détail autour des 4 C).

** Le montant correspondant à "Conservation des biens du patrimoine mondial" inclut aussi toute l'Assistance internationale, composée des anciennes rubriques, Assistance préparatoire (**Crédibilité**), Coopération Technique (**Conservation**); Formation et Recherche (Renforcement des **Capacités**), et Promotion et Education (**Communication**) (Selon **Décision 30 COM 14A, 5c**).

APPENDICE N°1: PRESENTATION DETAILLEE DU PROGRAMME ET DU BUDGET 2008-2009 DU PATRIMOINE MONDIAL, CHAPITRE PAR CHAPITRE

Axe d'Action 1 : Renforcement des capacités pour la protection du patrimoine mondial	2008- 2009				2006- 2007				
	Fonds du Patrimoine mondial (dollars EU)	Fonds extra-budgétaires estimés (dollars EU)	UNESCO (Budget ordinaire) (dollars EU)	Total (dollars EU)	Fonds du Patrimoine mondial (dollars EU)	Fonds extra-budgétaires approuvés (dollars EU)	UNESCO (Budget ordinaire) (dollars EU)	Compte Spécial approuvé (dollars EU)	Total (dollars EU)
Action N°1 APPUI AUX ORGANES STATUTAIRES DU PATRIMOINE MONDIAL									
1.1. Organisation des réunions	3 109 930	0	661 402	3 771 332	2 764 840	0	431 690	0	3 196 530
1.1.1. Sessions du Comité du patrimoine mondial			380 000	380 000			368 958		368 958
1.1.2. Sessions extraordinaires du Comité				0					
Autres Sessions statutaires			130 000	130 000					
1.1.3. Assemblée générale des Etats parties			36 402	36 402			19 302		19 302
1.1.4. Participation aux réunions des membres du Comité	120 000			120 000	120 000				120 000
1.1.5. Participation aux réunions des Etats parties			30 000	30 000					
1.1.6. Réunions avec des Etats parties			10 000	10 000					
1.1.7. Participation aux réunions avec les organes consultatifs	20 000		30 000	50 000					
1.1.8. Services d'évaluation des Organisations Consultatives	2 969 930	0	45 000	3 014 930	2 644 840	0	43 430		2 688 270
a) ICOMOS	1 510 000		45 000		1 262 590		43 430		
b) UICN	1 210 000				1 136 000				
c) ICCROM	249 930				246 250				
1.2. Etudes et évaluations	90 000	0	90 000	180 000	140 000	0	67 557	0	207 557
1.2.1. Etudes en vue de l'élaboration de la politique future	30 000			30 000					0
1.2.2. Evaluation	60 000		90 000	150 000	60 000		67 557		127 557
1.2.3. Audit de Gestion du CPM				0	80 000				80 000
1.3. Gestion de l'information	120 000	0	180 000	300 000	100 000	0	152 003	0	252 003
1.3.1. Système de gestion des informations	120 000		180 000	300 000	100 000		152 003		252 003
1.4. Frais communs UNESCO		0	30 000	30 000			28 453		28 453
1.5. Frais généraux de fonctionnement		0	180 000	180 000			135 097		135 097
TOTAL Action N°1	3 319 930	0	1 141 402	4 461 332	3 004 840	0	814 800		3 819 640

Action N°2 PROTECTION DU PATRIMOINE MONDIAL									
2.1. Crédibilité de la Liste du patrimoine mondial	120 000	1 567 215	500 000	2 187 215	170 000	928 903	308 497	0	1 407 400
2.1.1. Enregistrement des inscriptions au Patrimoine mondial et autres documents associés			180 000	180 000			175 760		175 760
2.1.2. Inventaire Retrospectif	100 000			100 000	130 000				130 000
2.1.3. Stratégie globale	20 000	1 567 215	320 000	1 907 215	0	928 903			928 903
Stratégie globale décentralisée							89 250		89 250
Analyse de la Liste & des Listes indicatives	20 000		70 000		0		43 487		43 487
Afrique	0		60 000		0				
Etats arabes	0		60 000		0				
Asie & Pacifique	0		40 000		0				
Europe & Amérique du Nord	0				0				
Amérique Latine & Caraïbes	0		40 000		0				
Etudes thématiques	0		50 000		0				

APPENDICE N°1: PRESENTATION DETAILLEE DU PROGRAMME ET DU BUDGET 2008-2009 DU PATRIMOINE MONDIAL, CHAPITRE PAR CHAPITRE

Axe d'Action 1 : Renforcement des capacités pour la protection du patrimoine mondial	2008- 2009				2006- 2007				
	Fonds du Patrimoine mondial (dollars EU)	Fonds extra-budgétaires estimés (dollars EU)	UNESCO (Budget ordinaire) (dollars EU)	Total (dollars EU)	Fonds du Patrimoine mondial (dollars EU)	Fonds extra-budgétaires approuvés (dollars EU)	UNESCO (Budget ordinaire) (dollars EU)	Compte Spécial approuvé (dollars EU)	Total (dollars EU)
2.1.4. Valeur Universelle exceptionnelle	0			0	40 000				40 000
2.2. Conservation des biens du patrimoine mondial	2 746 534	30 396 054	1 585 000	34 727 588	3 094 268	25 000 015	1 590 155	287 707	29 972 145
2.2.1. Rapports périodiques	300 000	599 204	40 000	939 204	360 000	520 104			880 104
Reflexion sur les Rapports périodiques	50 000								
Etats arabes	150 000		20 000						
Afrique	100 000		20 000						
2.2.2. Suivi reactif	100 000			100 000	99 268			15 532	114 800
2.2.3. Programmes regionaux faisant suite aux rapports periodiques	700 000	0	1 305 000	2 005 000	540 000	0	904 155	255 617	1 699 772
Afrique 2009	150 000				150 000				
Afrique 2006-2007					50 000		183 468	173 914	
Afrique 2008-2009	50 000		325 000						
Etats arabes	40 000		270 000		40 000		245 264		
Territoires Palestiniens (1)	100 000				100 000				
Asie 2004-2009 (2)	100 000		300 000		40 000		332 493	51 703	
Pacifique 2009 (3)	150 000		150 000		50 000		10 000		
Europe & Amerique du Nord	20 000		60 000		20 000		45 600	30 000	
Amerique Latine	50 000		150 000		50 000		87 330		
Caraibes 4-14	40 000		50 000		40 000				
2.2.4. Sites en peril	116 464	4 595 740	100 000	4 812 204	250 000	2 701 074		16558	2 967 632
2.2.5. Assistance internationale	1 400 000	19 566 110	0	20 966 110	1 755 000	16 063 783	557 200		18 375 983
Afrique							123 000		
Etats arabes							66 319		
Asie & Pacifique							363 031		
Europe & Amérique du Nord									
Amérique Latine & Caraibes							4 850		
2.2.6. Programmes thématiques	130 070	5 635 000	120 000	5 885 070	90 000	5 715 054	108 800		5 913 854
Marine	40 000	3 135 000	40 000		50 000	3 135 000			
Petits Etats Insulaires					20 000				
Forêts					20 000				
Tourisme	50 000	2 500 000	80 000		0	2 580 054			
Architecture en terre (4)	40 070				0				
Villes					0				
Activités spéciales (Prix M. Mercury)	0		20 000	20 000	0		20 000		20 000
2.3. Renforcement des Capacités dans les Etats parties (5)	80 000	1 268 948	100 000	1 448 948	149 418	752 602	0		902 020
2.3.1. Education et Patrimoine mondial	80 000	1 268 948	100 000	1 448 948	149 418	752 602	0		902 020
Le Patrimoine mondial dans les mains des Jeunes	40 000		60 000	100 000	99 000				
Education et Universités	40 000	1 268 948	40 000	1 348 948	25 418	752 602			
Création et diffusion de matériel pour réduction des risques					25 000				
2.4. Sensibilisation, Education, Participation & soutien du public au patrimoine mondial par la Communication	150 000	0	115 000	265 000	170 000	0	94 050	3 133	267 183
2.4.1. Promotion des partenariats			65000	65 000			61 806		61 806

APPENDICE N°1: PRESENTATION DETAILLEE DU PROGRAMME ET DU BUDGET 2008-2009 DU PATRIMOINE MONDIAL, CHAPITRE PAR CHAPITRE

Axe d'Action 1 : Renforcement des capacités pour la protection du patrimoine mondial	2008- 2009				2006- 2007				
	Fonds du Patrimoine mondial (dollars EU)	Fonds extra-budgétaires estimés (dollars EU)	UNESCO (Budget ordinaire) (dollars EU)	Total (dollars EU)	Fonds du Patrimoine mondial (dollars EU)	Fonds extra-budgétaires approuvés (dollars EU)	UNESCO (Budget ordinaire) (dollars EU)	Compte Spécial approuvé (dollars EU)	Total (dollars EU)
2.4.2. Sensibilisation et publications	130 000		15 000	145 000	150 000		244	3133	153 377
Sensibilisation et publications Hors-Siège			35 000	35 000			32 000		32 000
2.4.3. Coopération avec d'autres conventions & organisations	20 000			20 000	20 000				20 000
2.5. Coûts de personnel	0	279 322	6 753 200	7 032 522	0	1 715 883	6 830 300	0	8 546 183
2.5.1. Postes établis			6 753 200	6 753 200		641 883	6 830 300		7 472 183
2.5.2. Experts associés				0		1 074 000			1 074 000
2.5.3. Personnel temporaire		279 322		279 322					0
2.6. Frais généraux de fonctionnement	0	0	685 000	685 000	0	0	416 243		416 243
2.7. Charges communes UNESCO	0	0	108 500	108 500	0	0	98 147		98 147
Contribution MLA 2 Charges communes	0	0	8 500	8 500			6 953		
Contribution MLA 3 Charges communes	0	0	100 000	100 000			91 194		
2.8. Contribution CLT réponse d'urgence	0	0	80 000	80 000			57 413		57 413
TOTAL Action N° 2	3 096 534	33 511 539	9 926 700	46 534 773	3 583 686	28 397 403	9 394 805	290 840	41 666 734
TOTAL GENERAL	6 416 464	33 511 539	11 068 102	50 996 105	6 588 526	28 397 403	10 209 605	290 840	45 486 374
Assistance internationale d'urgence	400 000	1 500 000			400 000	1 500 000			
GRAND TOTAL GENERAL	6 816 464	35 011 539	11 068 102	52 896 105	6 988 526	29 897 403	10 209 605		47 095 534

- (1) Y compris le montant prévu dans le Projet Décision 31COM/12 A
 (2) Y compris le montant prévu dans le Projet Décision 31COM/11 B
 (3) Y compris le montant prévu dans le Projet Décision 31COM/11 C
 (4) Y compris le montant prévu dans le Projet Décision 31COM/21 C
 (5) ICCROM consacre 150,000 dollars EU du budget (Voir Rubrique 1.1.8.C).

Note: Avec un seul Axe d'action pour 2008-2009, les frais communs UNESCO, les frais généraux et les coûts de personnel sont regroupés. Pour la période précédente ces frais figuraient séparés dans les trois Axes d'action.

**APPENDICE N°2: RESUME DU PROGRAMME ET DU BUDGET 2008-2009 CONCERNANT
LES ORGANISATIONS CONSULTATIVES
PROJET DE DRAFT 34C/5 AVEC SCENARIO A 610 M\$**

	Fonds du Patrimoine mondial dollars EU	Fonds extra-budgétaires dollars EU	UNESCO (budget ordinaire) dollars EU	Total dollars EU
ICOMOS				
1.1 Organisation des reunions (Participation aux Réunions statutaires)	56 550	0	0	56 550
2.1. Crédibilité de la Liste du patrimoine mondial	1 244 950	0	0	1 244 950
.Strategie globale				
.Analyse des Listes indicatives				
.Etudes thématiques	181 600			
.Services d'évaluation	1 063 350			
2.2. Conservation des biens du patrimoine mondial	80 000	0	45 000	125 000
.Programmes thématiques			45 000	
.Suivi réactif	80 000			
2.3. Renforcement des Capacités dans les Etats parties	99 500	0	0	99 500
2.4. Communication	29 000	0	0	29 000
TOTAL	1 510 000	0	45 000	1 555 000

UICN				
1.1 Organisation des réunions	130 000			130 000
2.1. Crédibilité de la Liste du patrimoine mondial	788 000	0	0	788 000
.Stratégie globale				
.Analyse des Listes indicatives	102 000			
.Etudes thématiques				
.Services d'évaluation (1)	686 000			
2.2. Conservation des biens du patrimoine mondial	238 700	0	0	238 700
.Programmes thématiques				
.Suivi reactif	238 700			
2.3. Renforcement des Capacités dans les Etats parties	53 300	0	0	53 300
2.4. Communication				
TOTAL	1 210 000	0	0	1 210 000

ICCROM				
1.1 Organisation des réunions	34 400	0	0	34 400
2.1. Crédibilité de la Liste du patrimoine mondial				
.Strategie globale	17 800	0	0	17 800
.Analyse des Listes indicatives				
.Etudes thématiques				
.Services d'évaluation	47 730	0	0	47 730
2.2. Conservation des biens du patrimoine mondial				
.Programmes thématiques				
.Africa 2009				
2.3. Renforcement des Capacités dans les Etats parties	150 000	0	0	150 000
2.4. Communication				
TOTAL	249 930	0	0	249 930

**APPENDICE N°2: RESUME DU PROGRAMME ET DU BUDGET 2008-2009 CONCERNANT
LES ORGANISATIONS CONSULTATIVES
PROJET DE DRAFT 34C/5 AVEC SCENARIO A 610 M\$**

	Fonds du Patrimoine mondial dollars EU	Fonds extra-budgétaires dollars EU	UNESCO (budget ordinaire) dollars EU	Total dollars EU
AUTRES				
1. Appui aux Organes statutaires du Patrimoine mondial	350 000	0	1 096 402	1 446 402
2. Protection du Patrimoine mondial	3 096 534	33 511 539	3 173 500	39 781 573
TOTAL	3 446 534	33 511 539	4 269 902	41 227 975

TOTAL GENERAL (ICOMOS,UICN,ICCROM & AUTRES)	6 416 464	33 511 539	4 314 902	44 242 905
--	------------------	-------------------	------------------	-------------------

(1) Y compris les évaluations d'Assistance internationale qui concernent aussi "Conservation" "Renforcement de capacités" et "Communication".

APPENDICE N°3: RESUME DU PROGRAMME ET DU BUDGET 2008-2009 (Action N°2) PAR REGION

	Fonds du Patrimoine mondial dollars EU	Fonds extrabudgétaires dollars EU	UNESCO (budget ordinaire) dollars EU	Total dollars EU
Activités budgétées par region				
Afrique	496 464	0	405 000	901 464
2.1. Crédibilité de la Liste du patrimoine mondial		0	60 000	60 000
2.2. Conservation des biens du patrimoine mondial	496 464	0	345 000	841 464
2.3. Renforcement des Capacités dans les Etats parties	0	0	0	0
2.4. Sensibilisation, participation & soutien du public par la communication	0	0	0	0
Etats arabes	470 000	0	350 000	820 000
2.1. Crédibilité de la Liste du patrimoine mondial		0	60 000	60 000
2.2. Conservation des biens du patrimoine mondial	470 000	0	290 000	760 000
2.3. Renforcement des Capacités dans les Etats parties	0	0	0	0
2.4. Sensibilisation, participation & soutien du public par la Communication	0	0	0	0
Asie et Pacifique	270 000	0	490 000	760 000
2.1. Crédibilité de la Liste du patrimoine mondial		0	40 000	40 000
2.2. Conservation des biens du patrimoine mondial	270 000	0	450 000	720 000
2.3. Renforcement des Capacités dans les Etats parties	0	0	0	0
2.4. Sensibilisation, participation & soutien du public par la Communication	0	0	0	0
Europe et Amerique du Nord	100 000	0	60 000	160 000
2.1. Crédibilité de la Liste du patrimoine mondial		0	0	0
2.2. Conservation des biens du patrimoine mondial	100 000	0	60 000	160 000
2.3. Renforcement des Capacités dans les Etats parties	0	0	0	0
2.4. Sensibilisation, participation & soutien du public par la Communication	0	0	0	0
Amérique latine et Caraïbes	230 000	0	240 000	470 000
2.1. Crédibilité de la Liste du patrimoine mondial		0	40 000	40 000
2.2. Conservation des biens du patrimoine mondial	230 000	0	200 000	430 000
2.3. Renforcement des Capacités dans les Etats parties	0	0	0	0
2.4. Sensibilisation, participation & soutien du public par la Communication	0	0	0	0
TOTAL REGIONS *	1 566 464	0	1 545 000	3 111 464

* Hors coûts de personnel et frais généraux de fonctionnement

APPENDICE N°3: RESUME DU PROGRAMME ET DU BUDGET 2008-2009 (Action N°2) PAR REGION

	Fonds du Patrimoine mondial dollars EU	Fonds extrabudgétaires dollars EU	UNESCO (budget ordinaire) dollars EU	Total dollars EU
Autres activités non budgétées par region				
2.1. Crédibilité de la Liste du patrimoine mondial Stratégie globale Analyse de la Liste & des Listes indicatives Etudes thématiques Services d'évaluation Assistance internationale-préparatoire	120 000	1 567 215	500 000	2 187 215
2.2. Conservation des biens du patrimoine mondial Suivi réactif Assistance internationale Programmes thématiques	1 796 534	30 396 054	1 585 000	33 777 588
2.3. Renforcement des Capacités dans les Etats parties Assistance internationale-Aide à l'elaboration de politiques & à la formation Enseignement du patrimoine mondial Formation thématique	80 000	1 268 948	100 000	1 448 948
2.4. Sensibilisation, participation & soutien du public par la Communication Promotion des partenariats Sensibilisation et publications Assistance internationale-Promotion et l'éducation Coopération avec d'autres conventions & organisations	150 000	0	115 000	265 000
2.5. Coût de personnel	0	279 322		279 322
2.6. Frais généraux de fonctionnement				
2.7. Charges communes UNESCO	0	0	108 500	108 500
2.8. Contribution CLT réponse d'urgence	0	0	80 000	80 000
TOTAL AUTRES ACTIVITES NON BUDGETEES PAR REGION *	2 146 534	33 511 539	2 488 500	38 146 573
TOTAL GENERAL *	3 712 998	33 511 539	4 033 500	41 258 037

* Hors coûts de personnel et frais généraux de fonctionnement

APPENDICE N° 4: FONDS DU PATRIMOINE MONDIAL 2006-2007
ESTIMATION DES CONTRIBUTIONS DUES PAR LES ETATS PARTIES 2008-2009

States Parties	Status of Contributions as at/Etat des Contributions 01/01/06 - 31/12/06 \$ EU	Contributions due for/ Contributions 2007 \$ EU	Next Biennium/ Prochain Biennium 2008-2009 \$ EU	Etats Parties
----------------	--	---	--	---------------

COMPULSORY (Art 16.1)			OBLIGATOIRE (Art 16.1)	
Afghanistan	0	31	62	Afghanistan
Albania	459	183	366	Albanie
Algeria	2 318	2 593	5 186	Algérie
Andorra	0	244	488	Andorre
Angola	-1 697	92	184	Angola
Antigua and Barbuda	3 621	61	122	Antigua-et-Barbuda
Argentina	-4 427	9 974	19 948	Argentine
Armenia	-235	61	122	Arménie
Australia	0	54 748	109 496	Australie
Austria	-152	27 176	54 352	Autriche
Azerbaijan	0	153	306	Azerbaïdjan
Bahrain	0	1 007	2 014	Bahreïn
Bangladesh	305	305	610	Bangladesh
Barbados	0	275	550	Barbade
Belarus	-140	610	1 220	Bélarus
Belgium	-426	33 764	67 528	Belgique
Belize	0	31	62	Bélize
Benin	51	31	62	Bénin
Bhutan	0	31	62	Bhoutan
Bolivia	275	183	366	Bolivie
Bosnia and Herzegovina	92	183	366	Bosnie-Herzégovine
Botswana	732	427	854	Botswana
Burkina Faso	-1 565	61	122	Burkina Faso
Burundi	4 365	31	62	Burundi
Cambodia	61	31	62	Cambodge
Cameroon	-2 661	275	550	Cameroun
Canada	-5	91 226	182 452	Canada
Central African Republic	-2 470	31	62	République centrafricaine
Chad	62	31	62	Chad
Chile	-8 512	4 941	9 882	Chili
China	0	81 710	163 420	Chine
Colombia	-6	3 203	6 406	Colombie
Comoros	85	31	62	Comores
Congo	-304	31	62	Congo
Costa Rica	890	976	1 952	Costa Rica
Côte d'Ivoire	295	275	550	Côte d'Ivoire
Croatia	0	1 525	3 050	Croatie
Cuba	40	1 647	3 294	Cuba
Cyprus	0	1 342	2 684	Chypre
Czech Republic	0	8 601	17 202	République tchèque
Democratic People's Republic of Korea	305	214	428	République populaire démocratique de Corée
Democratic Republic of the Congo	-300	92	184	République démocratique du Congo
Dominica	93	31	62	Dominique
Dominican Republic	0	732	1 464	République dominicaine
Ecuador	0	641	1 282	Equateur
Egypt	3 660	2 684	5 368	Egypte
El Salvador	0	610	1 220	El Salvador
Eritrea	-4	31	62	Erythrée
Estonia	0	488	976	Estonie
Ethiopia	0	92	184	Ethiopie
Fiji	122	92	184	Fidji
Finland	0	17 294	34 588	Finlande
Gabon	-3	244	488	Gabon
Gambia	174	31	62	Gambie
Georgia	-2 147	92	184	Géorgie
Ghana	927	122	244	Ghana
Greece	0	18 270	36 540	Grèce
Grenada	0	31	62	Grenade
Guatemala	0	976	1 952	Guatemala
Guinea	-37	31	62	Guinée
Guinea-Bissau	31	31	62	Guinée Bissau
Guyana	146	31	62	Guyana
Haiti	92	61	122	Haïti
Honduras	0	153	306	Honduras
Hungary	0	7 473	14 946	Hongrie

States Parties	Status of Contributions as at/Etat des Contributions 01/01/06 - 31/12/06 \$ EU	Contributions due for/ Contributions 2007 \$ EU	Next Biennium/ Prochain Biennium 2008-2009 \$ EU	Etats Parties
Iceland	1 037	1 129	2 258	Islande
India	0	13 786	27 572	Inde
Indonesia	0	4 941	9 882	Indonésie
Iran, Islamic Republic of	4 819	5 521	11 042	Iran, République islamique d'
Iraq	0	458	916	Irak
Ireland	10 736	13 634	27 268	Irlande
Israel	4 335	12 841	25 682	Israël
Italy	0	155 642	311 284	Italie
Jamaica	0	305	610	Jamaïque
Japan	0	509 350	1 018 700	Japon
Jordan	0	366	732	Jordanie
Kazakhstan	-744	885	1 770	Kazakhstan
Kenya	275	305	610	Kenya
Kiribati	-75	31	62	Kiribati
Kuwait	4 972	5 582	11 164	Koweït
Kyrgyzstan	0	31	62	Kirghizistan
Lao People's Democratic Republic	31	31	62	République démocratique populaire lao
Latvia	0	549	1 098	Lettonie
Lebanon	732	1 037	2 074	Liban
Lesotho	0	31	62	Lesotho
Liberia	31	31	62	Libéria
Libyan Arab Jamahiriya	30 241	1 891	3 782	Jamahiriya arabe libyenne
Lithuania	0	946	1 892	Lithuanie
Luxembourg	0	2 593	5 186	Luxembourg
Madagascar	0	61	122	Madagascar
Malawi	56	31	62	Malawi
Malaysia	6 222	5 826	11 652	Malaisie
Maldives	0	31	62	Maldives
Mali	-306	31	62	Mali
Malta	427	519	1 038	Malte
Marshall Islands	31	31	62	Iles Marshall
Mauritania	-392	31	62	Mauritanie
Mauritius	0	336	672	Maurice
Mexico	0	69 174	138 348	Mexique
Micronesia	93	31	62	Micronésie
Monaco	0	92	184	Monaco
Mongolia	-44	31	62	Mongolie
Morocco	1 434	1 281	2 562	Maroc
Mozambique	0	31	62	Mozambique
Myanmar	1 981	153	306	Myanmar
Namibia	366	183	366	Namibie
Nepal	0	92	184	Népal
Netherlands	25 739	57 401	114 802	Pays-Bas
New Zealand	0	7 839	15 678	Nouvelle-Zélande
Nicaragua	229	61	122	Nicaragua
Niger	-216	31	62	Niger
Nigeria	0	1 464	2 928	Nigeria
Niue	174	31	62	Nioue
Oman	0	2 227	4 454	Oman
Pakistan	9	1 800	3 600	Pakistan
Palau	0	31	62	Palaos
Panama	580	702	1 404	Panama
Papua New Guinea	92	61	122	Papouasie-Nouvelle-Guinée
Paraguay	2 815	153	306	Paraguay
Peru	0	2 379	4 758	Pérou
Philippines	0	2 379	4 758	Philippines
Poland	0	15 372	30 744	Pologne
Portugal	0	16 165	32 330	Portugal
Qatar	0	2 593	5 186	Qatar
Republic of Korea	0	66 582	133 164	République de Corée
Republic of Moldova	0	31	62	République de Moldavie
Romania	0	2 135	4 270	Roumanie
Russian Federation	0	36 783	73 566	Fédération de Russie
Rwanda	-15	31	62	Rwanda
Saint Kitts and Nevis	31	31	62	Saint- Kitts-et-Nevis
Saint Lucia	0	31	62	Sainte-Lucie
Saint Vincent and the Grenadines	62	31	62	Saint-Vincent-et-Grenadines
Samoa	0	31	62	Samoa
San Marino	184	92	184	Saint-Marin
Sao Tome and Principe	0	31	62	Sao Tomé et Príncipe

States Parties	Status of Contributions as at/Etat des Contributions 01/01/06 - 31/12/06 \$ EU	Contributions due for/ Contributions 2007 \$ EU	Next Biennium/ Prochain Biennium 2008-2009 \$ EU	Etats Parties
Saudi Arabia	0	22 936	45 872	Arabie saoudite
Senegal	-296	122	244	Sénégal
Serbia	0	641	1 282	Serbie
Serbia et Montenegro	0	0	0	Serbia et Montenegro
Seychelles	0	61	122	Seychelles
Sierra Leone	-258	31	62	Sierra Leone
Slovakia	0	1 922	3 844	Slovaquie
Slovenia	0	2 928	5 856	Slovénie
Solomon Islands	0	31	62	Iles Salomon
South Africa	9 085	8 906	17 812	Afrique du Sud
Spain	0	90 951	181 902	Espagne
Sri Lanka	0	488	976	Sri Lanka
Sudan	13	305	610	Soudan
Suriname	62	31	62	Suriname
Swaziland	61	61	122	Swaziland
Sweden	0	32 818	65 636	Suède
Switzerland	0	37 271	74 542	Suisse
Syrian Arab Republic	0	488	976	République arabe syrienne
Tajikistan	-3 179	31	62	Tadjikistan
Thailand	0	5 704	11 408	Thaïlande
The Former Yugoslav Republic of Macedo	-398	153	306	L'ex-République Yugoslave de Macédoine
Togo	-65	31	62	Togo
Tonga	31	31	62	Tonga
Trinidad and Tobago	0	824	1 648	Trinité & Tobago
Tunisia	976	946	1 892	Tunisie
Turkey	11 407	11 682	23 364	Turquie
Turkmenistan	153	183	366	Turkménistan
Uganda	183	92	184	Ouganda
Ukraine	0	1 373	2 746	Ukraine
United Arab Emirates	9 367	9 272	18 544	Emirats Arabes Unis
United Kingdom	0	203 527	407 054	Royaume-Uni
United Republic of Tanzania	183	183	366	République-Unie de Tanzanie
Uruguay	18 101	824	1 648	Uruguay
Uzbekistan	36 265	244	488	Ouzbékistan
Vanuatu	62	31	62	Vanuatu
Venezuela	-13 472	6 131	12 262	Venezuela
Viet Nam	0	732	1 464	Viet Nam
Yemen	25	214	428	Yémen
Former Fed.Rep. of Yugoslavia	45 773	0	0	Ex-Rep.Fed. de Yougoslavie
Zambia	-2 683	31	62	Zambie
Zimbabwe	214	244	488	Zimbabwe
	201 662	1 847 531	3 695 062	

NB: Les montants négatifs représentent les sommes payées en avance. Les montants positifs représentent les sommes non encore reçues.

Ce tableau est arrêté au 31/12/2006. Les sommes versées à partir du 1er janvier 2007 ne sont pas reproduites sur ce tableau.

VOLUNTARY (Art 16.2)

States Parties				VOLONTAIRES (Art 16.2)	Etats Parties
Brazil	0	26 840	53 680	Brésil	
Bulgaria	-291	610	1 220	Bulgarie	
Cape Verde	0	31	62	Cap-Vert	
Denmark	0	22 662	45 324	Danemark	
France	0	193 065	386 130	France	
Germany	0	262 819	525 638	Allemagne	
Holy See	0	31	62	Saint-Siège	
Norway	0	23 973	47 946	Norvège	
United States of America	-29 147	671 000	1 342 000	Etats-Unis d'Amérique	
TOTAL	-29 438	1 201 031	2 402 062	TOTAL	

NB: Les montants négatifs représentent les sommes payées au-dessus du 1%. Les montants positifs représentent les sommes non encore reçues.

Ce tableau est arrêté au 31/12/2006. Les sommes versées à partir du 1er janvier 2007 ne sont pas reproduites sur ce tableau.

APPENDICE N° 5: TABLEAU DU PERSONNEL 2008-2009 (C/5)

	BIENNIUM EN COURS 2006-2007		PROCHAIN BIENNIUM 2008-2009	
	Nombre	Montants en dollars EU	Nombre	Montants en dollars EU
Postes financés sur le Programme régulier				
<u>Postes établis (1)</u>	34	6 830 300	33	6 753 200
* personnel de catégorie professionnelle	20	4 983 400	18	4 713 300
* personnel des services généraux	14	1 846 900	15	2 039 900
<u>Postes temporaires</u>	6	812 470	4	590 000
* personnel de catégorie professionnelle	4	588 970	4	590 000
* personnel des services généraux	2	223 500	0	0
<u>Assistance temporaire</u>	6	549 300	5	460 000
* personnel surnuméraire	6	549 300	5	460 000
* consultants	0	0	0	0
* contractants aux honoraires	0	0	0	0
Sous-total	46	8 192 070	42	7 803 200
Postes financés sur des fonds extrabudgétaires et personnel détaché				
<u>Postes EXB établis</u>	8	1 631 200	2	279 322
* personnel de catégorie professionnelle	7	1 542 200	1	229 000
* personnel des services généraux	1	89 000	1	50 322
<u>Postes FITOCA établis</u>	6	627 200	4	840 000
* personnel de catégorie professionnelle	6	627 200	4	840 000
* personnel des services généraux	0	0	0	0
<u>Postes temporaires/EDL</u>	1	229 000	1	229 000
* personnel de catégorie professionnelle	1	229 000	1	229 000
* personnel des services généraux	0	0	0	0
<u>Assistance temporaire</u>	13	1 084 400	14	1 030 000
* personnel surnuméraire	11	892 400	11	850 000
* consultants	1	82 000	2	80 000
* contractants aux honoraires	1	110 000	1	100 000
<u>Experts associés</u>	5	895 000	3	573 000
<u>Personnel détaché</u>	2	0	2	0
Sous-total	35	4 466 800	26	2 951 322
Total Général (postes et contrats)	81	12 658 870	68	10 754 522

(1) Le chiffre (8,787,200 USD) mentionné pour l'Axe d'action 1 dans le Projet 34 C/5 (Vol. 2, page 140) tient compte, en plus des postes établis au Centre, du pourcentage de temps consacré par les services de soutien du Secteur ainsi que celui du personnel Hors Siège.

ANNEXE II

**PROPOSITION DU BUDGET 2008-2009 DES ORGANISATIONS
CONSULTATIVES**

ICOMOS

UICN

ICCROM

**BUDGET PRÉVISIONNEL DES ACTIVITÉS DE L'ICOMOS
EN FAVEUR DE LA CONVENTION DU PATRIMOINE MONDIAL**

EXERCICE BIENNAL 2008-2009

Pour optimiser le travail de l'ICOMOS

(Tous les montants sont en dollars EU)

**Budget
prévisionnel
2008-2009**

1.	Évaluation de sites proposés pour inscription		422 850
1.1	Rémunérations/honoraires des experts 60 missions sont prévues pour l'exercice biennal 2008-2009 60 missions en 2008-2009 : . Exercice biennal 2008-2009 : 60 x 6 jours x 200 \$EU		72 000
1.2	Missions d'évaluation : voyages et per diem . Voyages : 60 x 850 \$EU . Per diem : 60 x 1 050 \$EU		51 000 63 000
1.3	Réunions de la Commission du patrimoine mondial de l'ICOMOS. La Commission est constituée des membres du Comité exécutif, du Coordonnateur du Conseil scientifique et des deux conseillers de l'ICOMOS pour le patrimoine mondial. Actuellement, la Commission comprend 29 membres au total. . Rémunérations 2 conseillers de l'ICOMOS : 2 x 250 \$EU x 4 jrs . Voyages : 29 x 650 \$EU . Per diem : 29 x 200 \$EU (2/3 du per diem UNESCO) x 4 jrs		2 000 18 850 23 200
1.4	Réunion du groupe de travail de l'ICOMOS sur le patrimoine mondial Création d'un groupe de travail sur la Convention du PM constitué de 8 personnes. Ce groupe se réunirait 2 fois par an pendant 2 jours : . Voyages : 8 personnes x 2 réunions x 650 \$EU (en moyenne par voyage) . Per diem : 8 x 2 réunions x 2 jours x 200 \$EU (Per diem ICOMOS, Paris)		10 400 6 400
1.5	Interprétation simultanée pendant la réunion de la Commission . Location de l'équipement d'interprétation . Rémunérations des interprètes		3 000 10 000
1.6	Assistance extérieure pour finaliser les évaluations et étude théorique Pour garantir les plus hauts standards de qualité dans l'examen des propositions d'inscription, nous faisons appel à des experts internationaux (200 \$EU par consultation) ; (en moyenne, 60 consultations par an : . Assistance internationale : 60 x 200 \$EU		12 000
1.7	Préparation et reproduction d'un document/rapport Un rapport annuel final portant sur toutes les évaluations doit être présenté à l'UNESCO en mai. 300 ex. sont imprimés en anglais et 150 en français. . Frais de traduction : . Impression et reproduction : . Composition et autres coûts de production (équipement, ordinateurs, entretien des machines, réceptions, etc.)		60 000 20 000 18 000

1.8	Frais de communication : . Poste, téléphone, fax, Fedex, etc.		48 000
1.9	Réserve pour imprévus :		5 000
2.	Services consultatifs		640 500
2.1	Assistance professionnelle : Conseillers pour processus d'évaluation . Rétributions des services de conseil : 5 jours x 60 évaluations x 250 \$EU /jour. . Frais : Voyages et per diem		75 000 10 000
2.2	Assistance professionnelle : Coordination du processus d'évaluation . Directeur des projets . Directeur adjoint . Deuxième assistant à plein temps pour 12 mois (2 000 €/mois net) . Assistance à court terme pour 3 mois . Stagiaires		195 000 168 000 128 000 43 000 8 500
2.3	Examen des demandes d'assistance internationale . 50 demandes par an en moyenne à 130 \$ par demande		13 000
3.	Réunions statutaires et de fonctionnement		56 550
3.1	Réunion annuelle du Comité du patrimoine mondial Chaque réunion annuelle du Comité du PM dure en moyenne 10 jours. . Rétributions des conseillers : 2 réunions (2008-2009) x 2 personnes x 10 jours x 250 \$EU/jour . Voyages : 5 personnes x 850 \$EU x 2 réunions . Per diem : 5 personnes x 10 jours x 175 \$EU/jour x 2 réunions		10 000 8 500 17 500
3.2	Réunions du Centre du PM et des organisations consultatives Plusieurs réunions ont lieu chaque année, à Paris et ailleurs. . Rétributions des services de conseil : . Voyages : . Per diem :		3 000 6 000 5 550
3.3	Autres réunions du patrimoine mondial . Voyages et per diem :		6 000
4.	Études thématiques, Stratégie globale, ateliers...		210 600
4.1	Études thématiques : À l'occasion de la réunion du Comité du PM à Vilnius, il a été décidé d'entreprendre une série d'études thématiques. L'ICOMOS a proposé de préparer 8 études thématiques au cours du prochain exercice biennal 2008-2009. Pour chaque étude thématique, prévoir les dépenses suivantes : Conseiller scientifique : 12 jours par étude à 250 \$EU par jour. Spécialistes : 6 experts recevant chacun 600 \$EU pour leur rapport. Réunion à Paris (2 jours) * 7 voyages (en moyenne 800 \$EU par voyage) * Per diem : 7 personnes x 2 jours x 300 \$EU Réunions ailleurs (2 jours) * 7 voyages (en moyenne 600 \$EU par voyage) * Per diem : 7 personnes x 2 jours x 150 \$EU . Exercice biennal 2008-2009, 8 études thématiques (22 700 \$EU par étude)		3 000 3 600 5 600 4 200 4 200 2 100 181 600

4.2	<p>Publications</p> <p>Au cours de l'exercice biennal 2008-2009, il est prévu de mettre au point et d'imprimer un « Manuel d'information sur la gestion des biens du patrimoine mondial culturel »</p> <p>Responsable de la publication</p> <p>Comité de rédaction (5 personnes à 500 \$EU chacune)</p> <p>Réunion d'une journée à Paris du responsable de la publication et du Comité de rédaction :</p> <p>Voyage (800 \$EU par voyage) et per diem (300 \$EU par jour) pour 6 personnes</p> <p>Traductions (français, russe, espagnol)</p> <p>Impression (500 ex. en chaque langue)</p> <p>. Exercice biennal 2008-2009, publication d'un manuel</p>	<p>5 000</p> <p>2 500</p> <p>6 500</p> <p>1 500</p> <p>7 500</p>	<p>23 000</p>
4.3	<p>Diverses études thématiques moins importantes</p> <p>Il est demandé chaque année plusieurs études moins importantes. Leur nombre et les questions abordées restent à déterminer.</p> <p>. Plusieurs études</p>		<p>6 000</p>
5	Programme de formation		99 500
	<p>Pour améliorer la qualité des études et rapports effectués par les experts sur les sites proposés pour inscription sur la Liste du patrimoine mondial, il est prévu de leur dispenser une formation sur les conditions et standards à respecter pour ces études.</p> <p>Deux types de formation sont envisagés : une session de deux jours à Paris, au siège de l'ICOMOS, et une formation de jeunes experts qui accompagneraient des experts confirmés sur certains sites avant d'effectuer personnellement leur première mission.</p>		
5.1	<p>Formation à l'ICOMOS à Paris :</p> <p>Tenue d'un séminaire à notre siège de Paris pour former environ 30 experts de toutes régions :</p> <p>. Rétributions de deux formateurs (250 \$EU par jour)</p> <p>. Voyage et per diem des formateurs</p> <p>. Voyage des experts (800 \$EU par voyage)</p> <p>. Per diem des experts (300 \$EU par jour)</p>	<p>1 000</p> <p>2 500</p> <p>24 000</p> <p>18 000</p>	<p>45 500</p>
5.2	<p>Formation sur site :</p> <p>. Voyage des 30 experts (900 \$EU par voyage)</p> <p>. Per diem des 30 experts (150 \$EU par jour ; 6 jours par mission)</p>	<p>27 000</p> <p>27 000</p>	<p>54 000</p>
6	Frais indirects		80 000
6.1	Administration des contrats		46 000
6.2	Services budgétaires et autres services financiers		9 500
6.3	Espace et matériel de bureau		16 000
6.4	Bibliothèque et autres fournitures		8 500
BUDGET TOTAL DE L'ICOMOS POUR LE PATRIMOINE MONDIAL POUR 2008-2009			1 510 000

IUCN ACTIVITIES IN SUPPORT OF THE WORLD HERITAGE CONVENTION
DRAFT BUDGET PROPOSAL BIENNIUM 2008 - 2009
31 March 2007

Total Budget Biennium 2008-2009 = \$ 1 210 000
 Total Budget Biennium 2006-2007 = \$ 1 136 000

A. ADVISORY SERVICES

	2008 USD	2009 USD	Total Biennium
Professional Support			
Programme Head - 2 person months at US\$ 12,000/month	\$ 24 000	\$ 24 000	\$ 48 000
Senior Programme Officer - 2 person months at US\$ 11,000/month	\$ 22 000	\$ 22 000	\$ 44 000
WH Officer - 10 person months at US\$ 8,000/month	\$ 80 000	\$ 80 000	\$ 160 000
WH Monitoring Officer - 4 person months at US\$ 7000/month	\$ 28 000	\$ 28 000	\$ 56 000
WH Assistant - 12 person months at 50% at US\$2000/month	\$ 24 000	\$ 24 000	\$ 48 000
Sub-total	\$ 178 000	\$ 178 000	\$ 356 000
Network Involvement			
Honoraria for IUCN-WCPA Vice Chair, Senior Advisor and Advisors	\$ 30 000	\$ 30 000	\$ 60 000
Honoraria for experts - 28 missions at US\$ 2,000/mission	\$ 28 000	\$ 28 000	\$ 56 000
Travel and DSA for experts - 28 missions at US\$ 3,000/mission	\$ 42 000	\$ 42 000	\$ 84 000
Consultant fees for UNEP-WCMC services	\$ 30 000	\$ 30 000	\$ 60 000
Sub-total	\$ 130 000	\$ 130 000	\$ 260 000
Evaluation Reports			
Translation, printing, copying	\$ 20 000	\$ 20 000	\$ 40 000
Meetings			
WH Committee - 2 meetings	\$ 20 000	\$ 20 000	\$ 40 000
WH Centre and Advisory Bodies - 6 meetings	\$ 7 500	\$ 7 500	\$ 15 000
IUCN WH Panel - 4 meetings	\$ 30 000	\$ 30 000	\$ 60 000
Other WH meetings - 8 meetings	\$ 7 500	\$ 7 500	\$ 15 000
Sub-total	\$ 65 000	\$ 65 000	\$ 130 000
Global Strategy / Theme Studies			
Consultant fees, maps, printing, copying	\$ 15 000	\$ 15 000	\$ 30 000
Project Administration			
Project administration, communication, etc. costs	\$ 46 000	\$ 46 000	\$ 92 000
Contingency	\$ 5 000	\$ 5 000	\$ 10 000
Advisory Services Total	\$ 459 000	\$ 459 000	\$ 918 000
	<i>Advisory Services Total 2006-2007</i>		<i>\$ 800 000</i>

B. MONITORING

	2008 USD	2009 USD	Total Biennium
Professional Support			
Senior Programme Officer - 1 person month at US\$ 11,000/month	\$ 11 000	\$ 11 000	\$ 22 000
WH Officer - 2 person months at US\$ 8,000/month	\$ 16 000	\$ 16 000	\$ 32 000
WH Monitoring Officer - 8 person months at US\$ 7000/month	\$ 56 000	\$ 56 000	\$ 112 000
Sub-total	\$ 83 000	\$ 83 000	\$ 166 000
Network Involvement			
Honoraria for experts - 14 missions at US\$ 1,000/mission	\$ 7 000	\$ 7 000	\$ 14 000
Travel and DSA for experts - 14 missions at US\$ 3,000/mission	\$ 21 000	\$ 21 000	\$ 42 000
Sub-total	\$ 28 000	\$ 28 000	\$ 56 000
Project Administration			
Project administration, communication, etc. costs	\$ 8 350	\$ 8 350	\$ 16 700
Monitoring Total	\$ 119 350	\$ 119 350	\$ 238 700
	<i>Monitoring Total 2006-2007</i>		<i>\$ 231 000</i>

C. TRAINING

	2008 USD	2009 USD	Total Biennium
Professional Support			
Senior Programme Officer - 1 person month at US\$ 11,000/month	\$ 11 000	\$ 11 000	\$ 22 000
Sub-total	\$ 11 000	\$ 11 000	\$ 22 000
Project Implementation			
Participation in training workshops (honoraria, travel and DSA)	\$ 8 000	\$ 8 000	\$ 16 000
Preparation of training materials for workshops etc.	\$ 5 000	\$ 5 000	\$ 10 000
Sub-total	\$ 13 000	\$ 13 000	\$ 26 000
Project Administration			
Project administration, communication, etc. costs	\$ 2 650	\$ 2 650	\$ 5 300
Training Total	\$ 26 650	\$ 26 650	\$ 53 300
	<i>Training Total 2006-2007</i>		<i>\$ 105 000</i>

Demande de budget pour l'ICCRROM au Comité du patrimoine mondial pour l'exercice biennal 2008 - 2009 (établie le 26 mars 2006)

L'ICCRROM, conscient de la pression budgétaire permanente et des besoins des autres organisations consultatives, ne demande pas d'augmentation du financement de ses services consultatifs pour l'exercice biennal 2008-2009. Il est demandé une très faible augmentation (3 680 dollars EU, soit 2,5 %) pour les activités de formation/renforcement des capacités.)

SERVICES CONSULTATIFS

	Montant demandé pour 2008-2009 (dollars EU)		
	2006	2007	Total
A. SERVICES PROFESSIONNELS			28 200
Réunions des organisations consultatives/du Centre du PM (généralement 2 réunions x 2 pers.)			
• Services professionnels du personnel	ICCRROM	ICCRROM	
• Dépenses (voyages, per diem)	5 200	5 200	
Autres réunions/événements concernant le PM (rapports périodiques, réunions scientifiques, réunions d'information sur le PM, missions de suivi réactif, etc.)			
• Services professionnels du personnel	ICCRROM	ICCRROM	
• Services professionnels de conseil	3 900	3 900	
• Dépenses (voyage, per diem)	5 000	5 000	
B. PARTICIPATION AUX RÉUNIONS DU COMITÉ			24 000
• Services professionnels du personnel	ICCRROM	ICCRROM	
• Dépenses (voyage, per diem)	12 000	12 000	
C. SERVICES ADMINISTRATIFS			47 730
Services administratifs			
• Administration des contrats et rapports	16 365	16 650	
• Évaluation de l'assistance internationale	2 000	2 000	
• Services budgétaires et autres services financiers	5 000	5 000	
• Préparation des documents	500	500	
• Espace et matériel de bureau	ICCRROM	ICCRROM	
• Bibliothèque et autres fournitures	ICCRROM	ICCRROM	
Total	49 965	49 965	99 930

RENFORCEMENT DES CAPACITÉS DES ÉTATS PARTIES

	Montant demandé pour 2008 - 2009 (dollars EU)		
	2008	2009	Total
A. Cours de formation dans la région des États arabes pour tester certains des modules de formation mis au point en 2005	35 000		35 000
B. Cours de formation dans la région d'Amérique latine sur la préparation des propositions d'inscription/plans de gestion	40 000		40 000
C. Formation dans la région d'Asie-Pacifique (sous-région à déterminer) sur la préparation des propositions d'inscription (dans le cas de l'Asie centrale ou du Pacifique) ou des plans de gestion (dans le cas de l'Asie du Sud, de l'Asie du Sud-Est ou du Pacifique)		40 000	40 000
D. Atelier sur la conservation des paysages culturels		35 000	35 000
Total	75 000	75 000	150 000